

Escatizar

Fanzine Libertario del Pirineo Aragonés
pirineosalvaje@riseup.net
escatizar.noblogs.org

Escatizar

Fanzine Libertario del Pirineo Aragonés

nº9 marzo-2022



publicación a-periódica desde lo rural



índice

presentación
tierra quemada
por un feminismo de chirmanas de tierra
stop Juegos Olímpicos
Neo Rurales
biografía: Elisa Garrido Gracia, “la mañica”
existimos. somos.
dibujo
refugiadas
otra vez el turismo. una industria extractivista
electrificar



Cuando, paulatinamente, los camiones dejaron de circular y las buenas gentes empezaron a pasar penurias... Muchas se lamentaban por no haber apoyado, antes, la instalación de renovables en cada palmo del territorio e, incluso, la construcción de nuevas centrales nucleares (!)

Parecían no comprender que las placas, los molinos y las centrales de fisión únicamente nos daban electricidad. Pero para producir un saco de patatas, desde el campo hasta la tienda, casi todo dependía del petróleo y no existía la posibilidad material de electrificar el proceso.

tenemos dónde vivir.

¿En que se parece el turismo del Pirineo a una mina de hierro en Brasil o a una plantación de soja en Bolivia? ¿Y si nuestros pueblos fuesen recursos naturales que están siendo explotados por la industria turística global?

-Ambos provocan dependencia económica, concentrado los ingresos en una sola fuente en detrimento de las demás. Esta es una tendencia que preocupa, por ejemplo, cuando se habla del monocultivo del turismo.

-Van acompañados del efecto voracidad de cualquier explotación, que tiende a agotar su recurso, más allá de su capacidad natural.

-Son formas de desarrollo aparente que en realidad producen riqueza empobrecedora.

-Afectan al tejido social provocando cambios intensos que la comunidad local no es capaz de absorber. Favorecen una sociedad civil rentista y pasiva que puede dedicarse a vender o alquilar su tierra. Exponen a les residentes a población flotante con la que pueden entrar en conflicto.

-Tienen consecuencias políticas al concentrar la riqueza favoreciendo la aparición de interlocutores privilegiados. Hay tendencia al autoritarismo y a la democracia delegativa donde la población no participan en decisiones fundamentales.

En resumen, las lógicas asociadas al negocio turístico han llevado, en muchos puntos del Estado, a un proceso de turistificación total de la economía, de los territorios, de las personas y de las instituciones, que es necesario frenar y revertir desde los movimientos sociales dada la escasa respuesta política.

Algunas voces sugieren diversas formas concretas acerca de cómo oponerse al **carácter extractivista del turismo**: cuestionar el concepto del desarrollo y el crecimiento económico con la idea de decrecimiento; sabotear el extractivismo con movimientos sociales que desvelen las inercias e ilegalidades que lo mueven; buscar formas cooperativas y compartidas de hacer economías en resistencia y redefinir el sentido de la riqueza.

¿Cuál es la riqueza que viene del turismo? ¿Es la que queremos? ¿Es acaso riqueza?

presentación

escatizar: v. Avivar el fuego desprendiendo de los troncos la parte encendida para sacar la brasa.

Somos muchas, nos conocemos, pero la realidad rural, y más en montaña, es compleja y no siempre podemos compartir como nos gustaría. Este fanzine nace como un medio de expresión de y para las gentes que vivimos en lo rural, pero también abierto al mundo entero. Aquí se expresan y comparten pensamientos y sentires diversos, pero siempre desde una perspectiva libertaria, feminista y antiespecista.

¿Por qué en castellano? Porque las personas que lo lanzamos usamos esta lengua como principal, pero si quieres colaborar, siéntete libre de hacerlo en la lengua en la que te sientas más a gusto.

¿A-periódica? Ojalá una periodicidad estable, pero dependerá de la participación, tiempos, ritmos de vida...

Con la intención de hacer llegar estas palabras por toda la redolada, estará disponible en digital y en papel. No dudes en mandar tus textos, dibujos, fotos, creaciones, canciones, artículos, poesías... para poderlas publicar.

*pirineosalvaje@riseup.net
escatizar.noblogs.org*

Es hora de escatizar, de avivar las brasas. Somos muchas, estamos candentes, a la espera para arder, cómo arden nuestros deseos de libertad.



de de Jaca, aporta como argumento de suma importancia para la implantación de estos macro-parques, la ensoñación de preguntarse “Si no aumentamos nuestra capacidad energética ¿Cómo van a cargar sus coches eléctricos los turistas cuando vengan?”

Y es que a las instituciones (comarca, ayuntamientos, diputación, gobierno...) se les llena la boca con lo que han tenido a bien llamar “**políticas de desarrollo local**” y que han basado en tres elementos fundamentales. En primer lugar, en la mercantilización de cualquier recurso del territorio potencialmente vendible o rentabilizable en términos monetarios. Es a lo que se ha denominado «**poner en valor**» el territorio. En segundo lugar, se ha intentado por todos los medios la valorización social del empresariado tradicional, renombrado como «**emprendedor**». Por último, estas políticas han utilizado la inversión pública para favorecer a la acumulación privada de capital. Es decir, realizar gastos, impulsar inversiones o aumentar las subvenciones que, con dinero público, sirvan para atraer o favorecer al capital, ya sea local o foráneo.

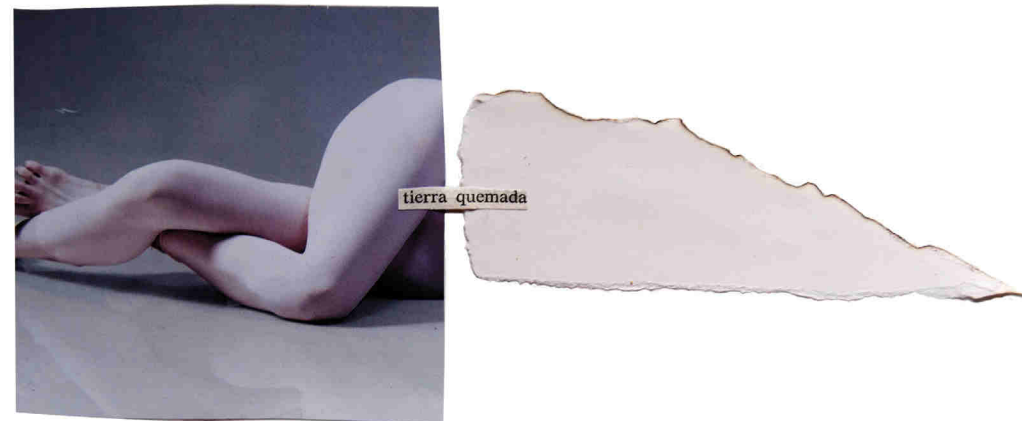
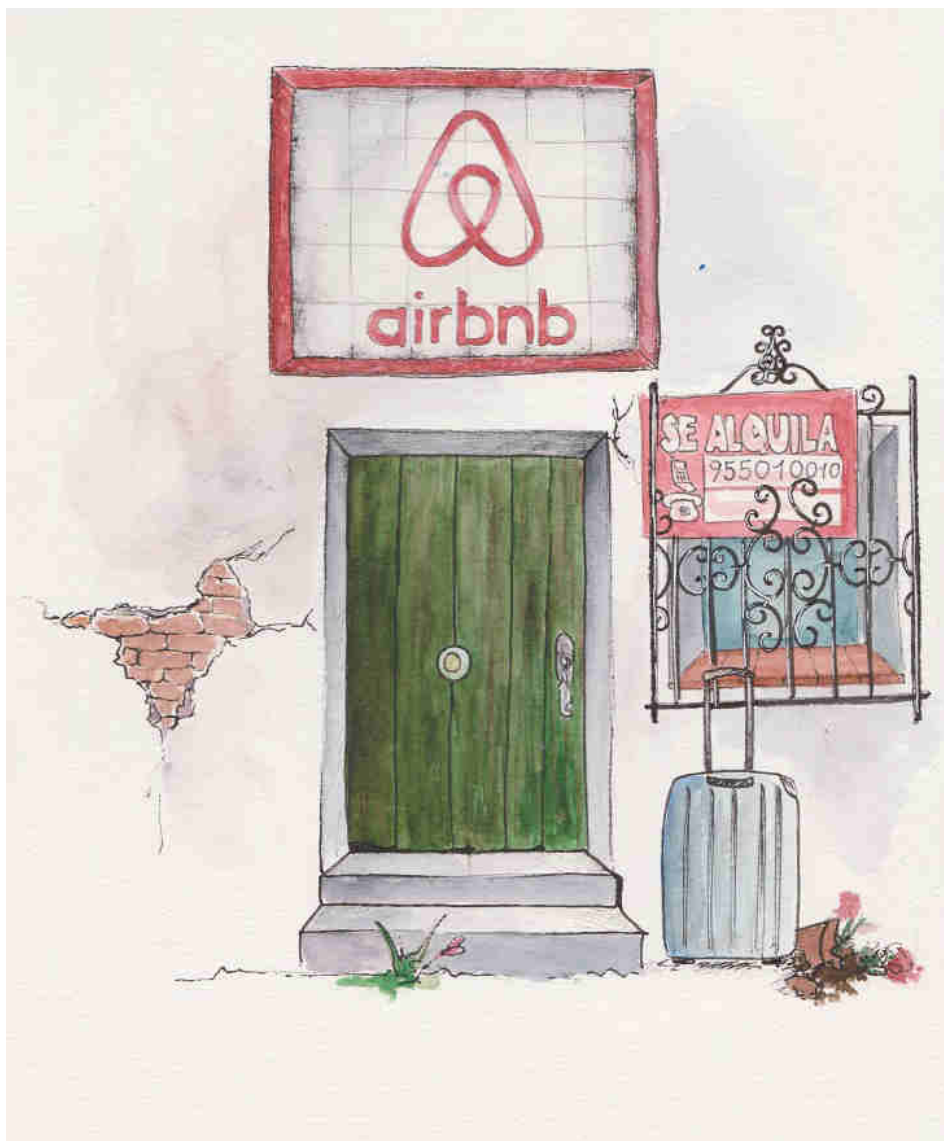
Asimismo, desde las instituciones públicas se vende como un triunfo el incremento cada año del número de turistas y la aportación al PIB de este crecimiento turístico, sin que se visibilicen las «externalidades económicas negativas». Entre esas externalidades, enumeramos brevemente algunas que ponen de manifiesto el deterioro ambiental, sin entrar a valorar sus graves consecuencias socioeconómicas, inducido generalmente por un proceso autoritario en la toma de decisiones públicas que está generando un profundo deterioro de la democracia.

Así, los **impactos ambientales** directos o indirectos, derivados del monocultivo turístico, son múltiples y complejos y sería pretencioso aquí, ni siquiera un esbozo desde un punto mínimamente riguroso. El **turismo multiplica por cuatro el consumo de agua**, cuestión agravada por el hecho de que el 85% de la población turística elige zonas caracterizadas por la escasez de este recurso y que su consumo compite con el sector agrícola, con el consiguiente impacto sobre la producción alimentaria y el patrimonio rural. Además, nuestros ríos han de soportar los ingentes **vertidos de aguas residuales** de esta industria, que en muchas ocasiones se realizan de manera directa, al carecer los pueblos (o incluso estaciones de esquí) de depuradoras. Todo ello sin contar con la proliferación y sobredimensionamiento de infraestructuras públicas, en muchos casos al servicio del turismo: puertos, aeropuertos, autopistas o trenes de alta velocidad.

Y en esto consiste el extractivismo. Pasado el fin de semana, o el puente, o las vacaciones, el turismo se va y nos deja sus aguas residuales, sus basuras por doquier, lugares erosionados y maltratados, accesos a lugares naturales privatizados, trabajo precario y explotación laboral, sus segundas residencias vacías mientras vemos con desesperación que no

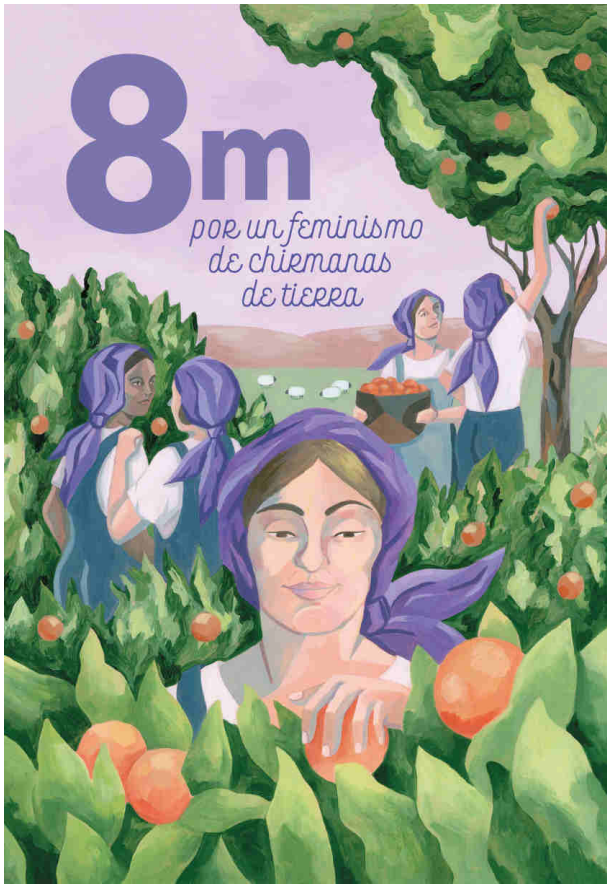
de la población de sus lugares de residencia, especulación, **sobreexplotación de recursos hídricos**, consumo desorbitado de combustibles fósiles, generación de residuos, contaminación, emisiones de gases, abandono de actividades agrícolas, urbanización del campo, degradación de espacios naturales o banalización y destrucción del patrimonio cultural.

Llama poderosamente la atención, como al preguntar sobre la amenaza de los macro-proyectos energéticos (macro-parques solares entre otras cosas) que se cierne sobre nuestro territorio, el primer argumento que esgrime la mayoría es el de la afectación al turismo. Y ya si eso, me preocupo del impacto ambiental y agrícola. El alcal-



**Tierra quemada
bajo los párpados.
Invadido el recuerdo,
invadido mi cuerpo
invadido.**

por un feminismo de chirmanas de tierra



Hemos declarau costumbre que amaneixca y nos miremos t'ò ciel en busca de sinyals de plevia, en una tierra asolada por a sequera. En qualques puntos precippia a regalar-se a rosada, creixen os arrigachos; a molsa emborboza crosters, piedras, arbols, recordando-nos que a vida sigue, que nusatras tamién somos aquí, que tamién femos parte d'ò territorio.

O zaguer informe d'ò IPCC torna a remerar-nos que somos vulnerables a o cambeo climatico, y que ya no valen as meyas tintas. No podemos eslongar mas a inacción: si no, perderemos ixa chicota y fugaz finestra d'oportunitat que puede asegurar, pa todas as personas, un esdevenidero habitable y sostenible.

Iste hibierno primavera no puede distraer-nos d'a emerchencia climatica, d'a falta d'augua que escre-

baza os nuestros suelos, d'os macroproyectos que acurrunchan o nuestro territorio y que menazan as multiples formas de vida d'os nuestros medios rurals. Por ixo somos aquí, devantamos a voz, sostenemos o territorio, no deixamos de teixir retz entre nusatras, ayudando-nos y visibilizando tot ixo que nos menaza y nos quiere fer caer. Chuntas podremos enfrontinar as contumancias y en saldremos d'arri, porque sin l'alegría y a empatía no somos ni seremos cosa.

Chirmana de tierra, unatro marzo mas

tornamos a emplier as nuestras plazas y carreras, reivindicando que unatro manyana ye posible; un esdevenidero d'igualdat, diversidat y sostenibilidad. Hue queremos, todas chuntas, empecipiar a habitar-lo: no perder nunca l'aspiranza.

otra vez el turismo. una industria extractivista



Sí, no es la primera vez que veo en este fanzine un texto sobre el turismo, pero es inevitable tratar este tema en esta tierra que habitamos. Esta vez, intentando darle un enfoque más basado en la tierra que en quienes (humanes) sufrimos sus consecuencias.

El turismo se ha convertido en una de las principales **industrias** del capitalismo neoliberal y también, en una de las más rentables y devastadoras, con un ritmo de crecimiento imparable. Lejos de limitarse a esos espacios tradicionales de sol y playa, el capitalismo financiero **extiende la turistificación** intensiva a las ciudades, a

los barrios, a los pueblos, a los hogares, a las zonas rurales, a los espacios naturales, a las montañas, y diversifica sus tentáculos transformando todo en mercancía turística.

Estos procesos suponen para la población de un territorio entre otras cosas que las instalaciones y servicios pasen a dedicarse de manera casi exclusiva al turismo en detrimento de las personas residentes. La vida de la gente de los pueblos se supedita a la generación de beneficios de las empresas vinculadas a la actividad turística.

Su capacidad para alterar paisajes naturales e incluso pueblos enteros, se ha acelerado y los cambios son cada vez más profundos. Conforme aumenta su intensidad, también lo hace la preocupación de sus habitantes. La población local se va cansando y su opinión del turismo empeora. Se han alcanzado niveles desconocidos de sentimiento anti-turístico que se expresa en forma de protestas vecinales y brotes de turismofobia.

No pasa sólo aquí. La rebelión contra el turismo se ha desatado en lugares dispersos por todo el mundo. Los destinos que decidan ignorarla y no tomen medidas para poner freno al rodillo turístico en su territorio, no podrán decir que no les habían avisado.

La orientación de la industria es aumentar la llegada de turistas y colonizar el territorio y las personas para maximizar los beneficios a costa de generar **graves impactos ambientales**, sociales y económicos que afloran a lo largo y ancho del Estado: destrucción de zonas costeras y de interior, infraestructuras sobredimensionadas, encarecimiento del precio de la vivienda, aumento de la precariedad laboral y de la pobreza, desplazamiento



A pandemia continua esperchando-nos, pero nusatras hemos sabiu abanzar estando rabanyo. Como totas ixas ovellas que s'agrupan y protechen as suyas cabezas debaixo d'o cuerpo d'as suyas compañeras. No pensamos un medio rural sin o colectivo: sin l'aduya y l'emparo mutuo no podremos seguir adebant.

No queremos fer parte d'ixa ruralidat solitaria y zarrada que se quiere imposar, que s'aprofita, que enganya y que s'aferra a una nostalchia periglosa que romantiza a desigualdat y o maclismo que — por desgracia — vivieron as nuestras mais y güelas. Que nos reprime y no nos reduz que a la tradición y maternidat, que no quiere — y que no le'n intresa — ubrir una finestra a la diversidat y a la realidat d'os nuestros medios rurales.

Porque amenistamos nuevas ruralidatz plenas de feminismos, agroecolochía, diversidat, pero tamién de memoria. En istos tiempos en os que a incertitut nos trascruza, ye important saber d'án venimos pa pensar y preixinar endrezas que nos leven a un futuro millor; camins que puedan amostrar-nos, dende otros aprendizaches, enta do podemos y queremos ir.

Por ixo aguardamos unatro anyo más con a mesma pacencia a que floreixca a sabuquera, a que as malvas embadinen os campos, a que a ulor d'o sandalo y l'albaca torne ta l'aire que alentamos. Tamién a replegar chuntas os fruticos d'os arbols, as hortalicias d'a tierra. Tornaremos a compartir as nuestras recetas, a visibilizar toda ixa conoixencia que tantas vegadas s'escurrució por no venir de l'academia. Igual como nos amostraron tantas mullers que nos precedieron, como as nuestras güelas, desdobillaremos os sabers y uniremos os filos, enmadeixaremos as gordiellas; podremos fer parte d'un telar que aculga pero que tamién se pregunte, que faiga de puent entre aquellas mullers d'as que venimos y aquellas que vendrán.

As amenazas de hue no deixan d'estar, portando camíns, as mesmas de cutio, disfrazadas baixo as parolas «progreso» y «prosperidat». Pero nusatras somos como ixas casas d'os lugares nuestros, fuertes, devantadas con as piedras d'o propio paisache, feitas d'arbols y charradas con a tierra. Tot y con os entibos, de l'abandono y de l'exilio forzau, muitas d'ellas se mantienen en piet, testigos de l'algarria d'un sistema hiper extractivista que no piensa que en diners y en producción, en fer servir as parolas verdas y renovables pa lavar-se as mans; pa permitir, con toda a impunidat d'o mundo, que proliferen por tot o territorio macroproyectos que meten en riesgo espacios naturales protechius y d'alta valor ambiental. Monocultivos de placas solars y parques eolicos, desiertos verdes, naus intensivas an se fan alifaixas entre o territorio, a persona y l'animal. Explotacions industrials que contaminan os nuestros suels y l'augua que bebemos. No queremos ista moda d'industrialización que contamina, precariza y mata. Que ixuplida a totas aquellas personas que habitan y fan posibles os nuestros lugares, invisibilizando y vulnerabilizando a colectivos como lo d'as mullers migrants, encara sin condiciones dignas de treballu y de

vida. Aquí somos pa devantar a voz, pa decir-tos que no deixaremos de luitar ta guaren-
ciar una tierra digna.

Chirmana de tierra,

no deixamos d'estar arbols. Enradigadas entre nusatras, con as nuestras accions y paro-
las tamién podemos estar simbiosi, rizomas, selvas. Entrelazadas hue nos manifestamos,
cantamos, nos damos a man, chitamos a caminar sin espanto, siempre enta debant. Lo
veyemos en o resurtimiento d'ò pino canario dimpués d'ò volcán, tamién en as coladas
marinas que veyen creixer as primeras algas. Tot y con a lava y a cenisa, siempre tornan
os chitos.

Hue mas que no nunca nos femos alcordanza de todas as chirmanas ucrainianas, pero
tamién de todas aquellas que padeixen en tantos conflictos armaus invisibilizaus. Hue
ellas luitan, fuyen enta as mugas buscando unatro manyana con as suyas fillas, deixando
dezaga a la suya chent, a las suyas radices. Mientras veyemos en as pantallas cómo en
Ucraina muitas replegan nieu pa poder beber, pa beluns pareixe que a unica preocupación
ye l'aumento d'ò pre en o cereal pa as suyas produccions intensivas. Tamién ellas implen
de simients as pochadas de qualques soldaus rusos pa que a tierra nunca no deixe de florir,
ixo y tot a guerra, a violencia, a muerte.

Chirmanas, no sotz solas.

Unatro anyo mas, seguimos aquí, somos aquí. Tot y con la pandemia, a sequera, o vol-
cán, as guerras... Aquí nombramos, aquí nos sentimos mas unidas que no nunca. Aquí
femos frent, compartimos as nuestras cerinas, deixamos d'un costau o silencio. Reivindi-
camos que existen muitas formas d'habitar o territorio, muitas ruralidatz que dialogan,
que construyen, que cudian y acullen. Una de chirmanas de tierra: plena de feminismo y
diversidat, d'agroecolochía, de memoria, d'interdependencia, asperanza y alegría.

Per un feminismo de todas,

per un feminismo de chirmanas de tierra.

*A ilustración ye de Mayte Alvarado.

***(Iste Manifiesto ye escrito por María Sánchez y Lucía López Marco. Gracias a os conse-
llos y aportacions de Celsa Peitado, Blanca Casares, Patricia Dopazo, Karina Rocha, Julia
Álvarez y Elena Medel. Y a tantas que hetz feito plegar as vuestras aportacions.)*

****O texto en cursiva perteneixe a la traducción d'ò zaguer informe d'ò IPCC d'ò periodis-
ta Eduardo Robaina en La Marea.*

Iste manifiesto ye traducido a l'aragonés por Lucía López Marco.

refugiadas

Camino, haciendo camino,
Sigo y sigo y sigo y sigo.
El color del cielo no ha cambiado
Pero, y todo lo que atrás he dejado?

Sueño con ser pájaro para volver,
Para volver a ser,
Para volver a estar donde hubo paz,
Fue todo tan fugaz!

Pero estoy tan cansada,
De ser refugiada,
De no tener nada,
De llevar la casa a rastras...

Mi madre me mira,
sus ojos le brillan:
“Seguimos hija mía nuestra andanza
Pues no hemos de perder la esperanza”

stop Juegos Olímpicos



CNT Huesca 22-2-22

Los gobiernos de España – Catalunya y Aragón, andan a vueltas con los Juegos Olímpicos de invierno 2030. Otra vez nos quieren vender la misma fórmula de siempre: el mega-evento que, esta vez sí que sí, “traerá riqueza y miles de empleos”. Otra vez nos venden como una gran oportunidad, lo que no es más que gasto público para beneficio privado. Unas semanas de juegos, décadas de miseria. Millonadas para infraestructuras de esquí y miserias para garantizar un futuro a largo plazo para la gente del Pirineo.

Se cumplen 14 años de la Expo-Zaragoza 2008, el evento que “crearía 35.000 empleos” (jamás se llegó a esa cifra) y que dejó a la ciudad 500 millones de deuda y unos cuantos edificios que aún hoy siguen sin uso (la torre del agua y el pabellón puente, entre otros). Atrás quedaron otras propuestas similares como Expo-Paisajes 2014 o Eurovegas.

El Pirineo tampoco se ha librado de esta fiebre del megaproyecto/evento-turístico. Tras los intentos de Jaca 98, Jaca 2002, 2014, Zaragoza-Pirineos 2022... ahora quieren intentarlo con Barcelona-Zaragoza-Pirineos-(Sarajevo?) 2030. Parece que los lobbies económicos de Aragón y Catalunya no van a parar hasta conseguir que hasta el último centímetro del pirineo sirva a sus intereses especulativos.



La mayoría de pueblos del pirineo aragonés sufren de despoblación. La economía basada en el turismo estacional crea empleos precarios y temporales, además de aumentar los precios de la vivienda. En vez de solucionar estos problemas, prefieren gastarse millones en unos JJOO insostenibles y absurdos que aún los acrecentarán más. Las olimpiadas de invierno profundizarán la especulación y la destrucción del territorio, y no serán ninguna solución para problemas como la despoblación, la precariedad o la turistificación.

Diversos colectivos se oponen a la realización de estos juegos olímpicos. Recientemente, un manifiesto firmado por más de 150 científic@s e investigador@s, cuestionaba seriamente la candidatura. Rechazan el relato de la Generalitat de que los JJOO son sostenibles y aseguran que no existen opciones verdes de desarrollarlos.

Además, señalaban que muchas estaciones de esquí en el Pirineo no serán viables a finales de siglo ¡No habrá nieve! Y los juegos olímpicos solo se podrán realizar con un aumento considerable del consumo de agua y energía, aumentando considerablemente la contaminación y la disponibilidad del agua para otros usos más necesarios.

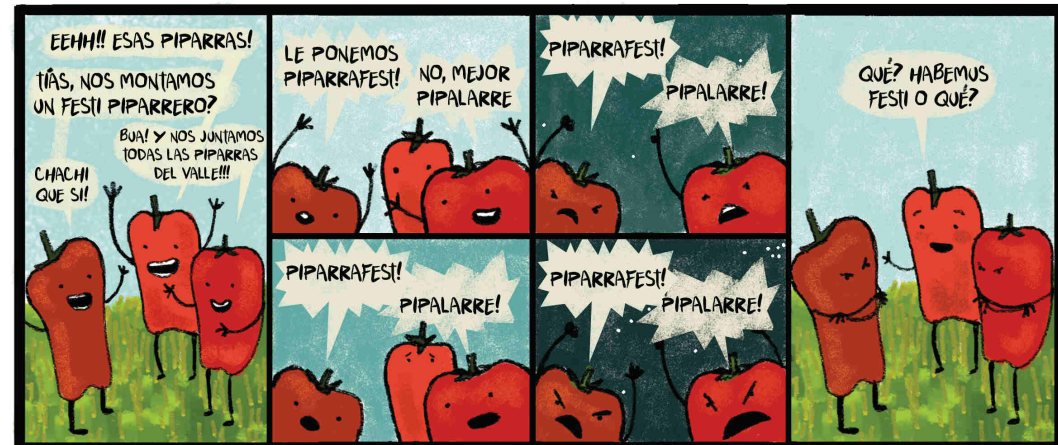
En este sentido, las últimas olimpiadas en Pekín se han realizado con nieve artificial 100 %. Han empleado 350 cañones de nieve y 185 millones de litros de agua (a lo que hay que sumar la energía eléctrica para moverlo todo). También se han gastado 90 millones de euros para amoldar el entorno a los juegos. En pocos días esas instalaciones dejarán de utilizarse por no ser viable el seguir fabricando nieve para uso turístico.

Aquí, ahora, por falta de nieve en Formigal se recurre a camiones para trasladar nieve desde el Portalet a las cotas más bajas de la estación de esquí. Una práctica habitual que indica la situación precaria del esquí en los Pirineos. Es una barbaridad seguir apostando e invirtiendo millones en este modelo.

Por otro lado, unos JJOO, con las infraestructuras que comportarían, impactaría en los hábitats ecológicos y caudales hídricos del Pirineo, así como en la fauna y flora existente, afectando y ejerciendo una presión directa sobre la biodiversidad. Todo ello, cuando las actuales estaciones de esquí ni siquiera son rentables económicamente. En Catalunya 7 estaciones ya han sido rescatadas por el gobierno

NEO RURALIS

Monte
casador



existimos. somos.

Existimos.

El apego al territorio se hace aún más necesario. En el medio rural ese apego nos define, es lo heredado, la tradición, es la sabiduría.

Percibir y comprender el entorno en el que vivimos, conviviendo junto a la naturaleza.

Las xikis jugando con los palos, el asombro de los colores primaverales y otoñoles, los veranos calurosos y frescos también, después de un invierno frío con las carreteras como pistas de patinaje.

Abracemos el territorio como a nuestro propio cuerpo, aceptando todas sus virtudes.

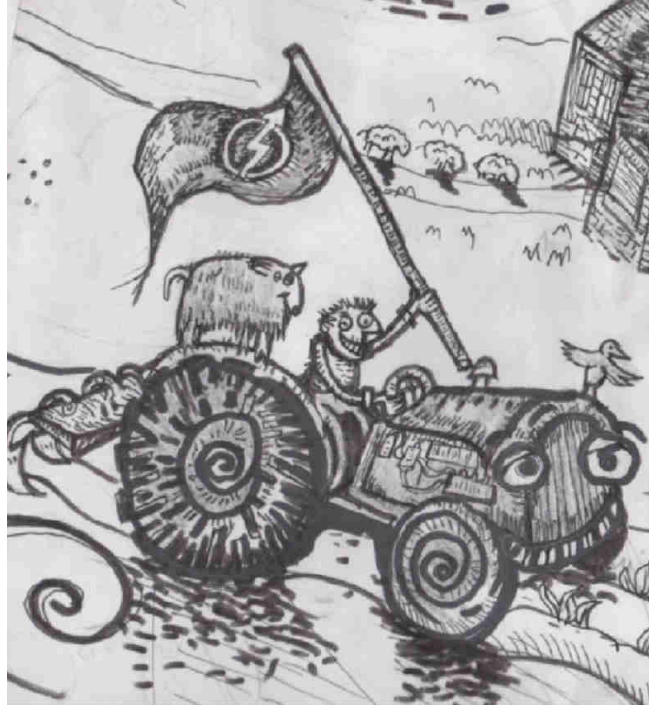
Ser pueblo siendo de un pueblo.

Resistir y permanecer pese a tener muchas cosas en contra.

Valorar la belleza.

Respirar saboreando los aromas que nos rodean.

Somos.



de la Generalitat, mientras que en Aragón el Gobierno regional ha tenido que entrar en el grupo Aramón (haciéndose cargo de pérdidas sustanciales) para dar continuidad al negocio.

Desde la CNT consideramos que la candidatura de los Juegos Olímpicos de Invierno sigue apostando por un modelo caduco de negocio de la nieve. Un modelo que solo beneficia a grandes empresas constructoras y hoteleras, pero que no permite pensar en un futuro a largo plazo para las poblaciones pirenaicas. No se pueden seguir invirtiendo millones en un modelo que crea puestos de trabajo precarios y estacionales, profundiza los problemas medioambientales y especula con el territorio.

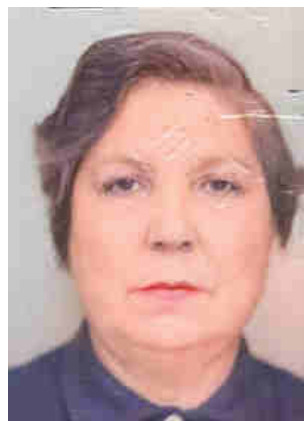
Los gastos y el impacto negativo en el entorno han llevado a poblaciones con tradición en los juegos olímpicos de invierno a decir no a nuevas candidaturas (Lausana en 1994, Berna en 2002 o Múnich en 2022). Organicémonos para decir lo mismo.

Es preciso y urgente movilizarse para conseguir un modelo socioeconómico sostenible que nos dé un futuro a las poblaciones del Pirineo. Queremos vivir aquí y tener una vida digna. No podemos permitir que por una fiesta de 30 días nos condenen a +30 años de miseria.

Por nuestro futuro, y en defensa del Pirineo ¡STOP JJOO!



biografía Elisa Garrido Gracia, “la mañica”



Magallón (Zaragoza) 1909 – Toulouse (Francia) 1990

Conocida con los apodos de “La mañica” y “Françoise”, fue militante de la CNT que luchó contra el bando sublevado en la Guerra Civil Española de 1936 y contra las tropas alemanas en Francia en la Segunda Guerra Mundial.

Sus padres eran militantes anarquistas miembros de la CNT. Emigró a Barcelona. Tras el Golpe de Estado contra la Segunda República y el inicio de la guerra civil española, se movilizó como miliciana desde donde partió hacia el frente de Aragón. No aceptó el rol de las mujeres en la retaguardia, y en 1938 seguía movilizada y combatiendo en la temible batalla del Ebro.

Con la retirada, bajo los bombardeos y ametrallamientos de la aviación franquista, se vio obligada a exiliarse en Francia donde

colaboró con grupos clandestinos de la CNT de ayuda a exiliadas. Después de la invasión alemana de Francia, colabora con la Resistencia francesa, dentro del grupo de evasión organizado por Francisco Ponzán, haciendo labores de correo de guerra y enlace en el departamento de los Altos Alpes.

En octubre de 1943, fue detenida en Toulouse por la Gestapo, que la vigilaba tras ser ella quien llevaba la comida a la cárcel a diario a Francisco Ponzán y presumiblemente su correo principal. Fue interrogada y torturada con el fin de obtener información sobre la organización de la resistencia. Guardó silencio y fue mantenida en una celda incomunicada durante tres semanas. Tras pasar por diferentes prisiones, la llevaron al campo de concentración de Ravensbrück. Posteriormente fue trasladada al kommando Hasag, en Leipzig donde, como esclava de guerra, entró en la fábrica de obuses en la que tenía que hacer 7000 diarios en condiciones inhumanas. En la fábrica, Elisa, arriesgó su vida realizando diversas acciones de sabotaje que llegaron a paralizar la planta y volarla en parte. Iba reservando pólvora hasta que reunió la suficiente como para hacer volar la línea de trabajo. Ella no lo contó, pero sí lo admitió a otras prisioneras, lo que permitió reconstruir esta hazaña.

Volvió a Ravensbrück donde fue ingresada en el pabellón 28 en el que solían meter a quienes iban a matar. Durante esta temporada, los malos tratos fueron severos, fue atacada y mordida por los perros de los guardias, fue violada por los SS, llegando incluso a sufrir un aborto por los abusos recibidos. Realizó labores de descargar vagones de carbón y patatas hasta que, tras una paliza por unos vigilantes, fue ingresada con un brazo roto. Finalmente formó parte de un canje de prisioneras en el que, no sin más avatares (su transporte fue ametrallado) y peregrinajes por Europa, terminó volviendo a Francia y se reunió con su marido.

En los años 50 volvieron a España e intentaron establecerse en Mallén, pero no tuvieron suerte y volvieron a Francia, donde fue reconocida como heroína. Hasta su muerte en 1990, le quedó una gran fuerza y dignidad y una tirria por los coches alemanes, a los que no podía evitar insultar si veía.